



MINISTRY OF EDUCATION

Te Tāhuhu o te Mātauranga

## NCEA: information for parents NCEA konglam Nu le Pa theih hngalhternak

### **NCEA hi zeidah a si?** *(What is NCEA?)*

NCEA hi New Zealand ram chung ii mino sianginn ah atlingtlakmi fimthiamnak (qualification) cawn ii ngah mi a si.

NCEA a sullam cu a sau nak in National Certificate of Educational Achievement ti a si. NCEA chung ah hin tinhmi adot (level) pathum a um: level 1, level 2 le level 3 an si. Siangngakchia nih mah tinhmi adot (level) pathum hi taang 11 in taang 13 tiang ah dih (awn) khawh an ii zuam.

### **Zeiruang ah dah ka fa nih NCEA hi awn khawh aa zuam lai?** *(Why should my child work towards NCEA?)*

NCEA hi siangngakchia vialte caah a si – a cheu siangngakchia cu Sianghleiruun (University) lei ah cawn aa tim mi an um lai, cun a dang siangngakchia nih rian luhnak caah rian cawnchungnak (apprenticeship) lei ah kal aa tim mi an um lai, cun a cheu cu kutzung thiamnak (practical) lei ah cawn a duhmi an um lai, cun sianginn dih khap in rian luh colh a duh mi zong an um lai.

Na fa nih hmai lei ah ttuan a duh mi rian a phanh nak ding ah a herh i aa tlak mi NCEA cawnmi bata (subject) a thim hi a bia pi tuk.

### **Zeitin dah ka fa nih NCEA hi a awn khawh lai?** *(How does my child get NCEA?)*

A hlan lio ah cun, cawnmi ca hi zeidah kan thiamcang timi hngalhternak ah siangngakchia nih kum khat a dongh poah ah suimilam pa 3 chung caminpuai phit a rak si.

NCEA ah hin kum khat a dongh fa tin te ah, rampumpaluk huap in siangngakchia nih caminpuai phit mi a um, a min cu (external assessment) ti asi. Asinain kum hramthok in kumdongh tiang caan karlak chung ah hin caminpuai phit a um tthiamtthiam – a min cu (internal assessment) ti a si, a ruang cu mah le sianginn huap cio lawng in tuahmi caminpuai phit a si ruang ah si.

NCEA ah hin, cawnmi bata (subject) pawl hi achievement standards le unit standards tiin phun hnih ah tthen an si. Siangngakchia nih mah kong lam hi an theih le an tuah khawh a herh.

Mah tinhmi adot (standard) pahnih ah hin credit (hmak) ngah khawh an si. Hmak hi a biapi tuk ze caah ti ah cun, NCEA qualification (atlingtlakmi fimthiamnak) ngah nak ding caah rel an si. Tahchunhnak ah, tanghleikhat (Level 1) mirang ca cawnmi chung ah hin phit ding mi tinhmi adot (standard) pa 4 in pa 10 tiang a um kho. Phit mi chungin hmak (credit) pa 20 si lo le pa 20 nak tam deuh zong ngah khawh a si.

Suimilam pa 3 chung ah mirang ca cawnmi a ning pi in phit dih si loin, cawnmi ca chung ah khan formal writing standard (tahchunhnak ah rian sawk nak ding caah ca ttial), cun mi pi hmai ah chim ding mi bia (speech) timh tuah le chimnak zong kha aa tel. Mah tinhmi adot (standard) vialte chung ah hin, a cheu tinhmi adot (standard) cu kum dongh ii caminpuai ah phit mi an um cun a cheu cu kum hram thok in kum donghtiang kar lak ah phit an si.

Siangngakchia nih kum 1 chung ah hmak ii khawn khawh a si – kum 1 nak tam deuh tiang zong in ii khawn khawh a si ko – hmak an hmuh mi kha zungzal in a hmun. Siangngakchia nih hmak an hmuh mi ze zat dah a si ti kha an mah te in hngalh khawh le tuak khawh a si.

### **NCEA awn nak ding ah hin zeidah a herh?** *(What is needed for NCEA)*

Siangngakchia nih NCEA atlingtlakmi fimthiamnak (qualification) hmuh khawh nak ding ah hin level pakhat cio ah hmak 80 a hmuh a herh. Hmak 80 lak nak ding caah a phit mi chung ah hin aa tel a herh mi cu, carel (reading standard), cattial (writing standard) cun kanan tinchia (math standard) an si. Mah

hi hna tinhmi adot (standard) chung in hmak hmuh mi ah hin ca rel khawh le tial khawhnak (literacy) le kanan number tuak khawhnak (numeracy) hmak tiin aa tthen rih. Ca rel khawh le tial khawhnak hmak(Literacy credit ) hi cattial (writing standard) in ngah mi an si. Kanan nambar tuak khawhnak hmak (Numeracy credit) hi nambar he a peh tlai mi cawmmi bata in ngah mi an si -- kanan tinchia ah hin numeracy hmak hmuhnak cu a si bik.

<b>Level 1:</b>	Level 1 awnnak ding ah cun, level 1 asilo ah level 1 naak sang deuh mi ah a tlawmbik hmak 80 hmuh a herh. Hmak hmuhmi chung ah khan ca rel khawh le tial khawhnak (literacy) hmak pa 10 le kanan nambar tuak khawhnak (numeracy)hmak pa 10 aa tel hrim lai.
<b>Level 2:</b>	Level 2 awnnak ding ah cun, level 2 asilo ah level 2 naak sang deuh mi ah a tlawmbik hmak 60 hmuh a herh. Cun hmak 80 tlinnak ding ah hmak 20 kha cu ze level poah ah ngah khawh a si ( level 1 ta zong fonh chih khawh asi).  Level 1 ii ngah a herh mi kanan nambar tuak khawhnak (numeracy) hmak le ca rel khawh le tial khawhnak (literacy) hmak kha a tlinh a herh.
<b>Level 3:</b>	Level 3 awnnak ding ah cun, level 3 asilo ah level 3 naak sang deuh mi ah, a tlawm bik hmak 60 hmuh a herh. Cun hmak 80 tlinnak ding ah hmak 20 kha cu level 2 ah ngah cia mi hmak asilo ah, level 2 nak sang deuh mi ah hmuh cia mi hmak kha lak in fonh khawh a si

**Na fa nih a hmuh mi hmak aphichuak a sullam theihnak. (Understanding your child’s results)**

Na fa nih caminpuai a phit mi a phichuak (result) in hmak zeizat a ngeih cang timi na theih khawh – asinain na fa a result nih khin “ NCEA level 1 na fa a awng” timi lawng kha a langh ter mi a si lo.

Na fa nih caminpuai a phit mi a phichuak ah khin a pawng ah cafang a um lai -- **N, A, M, E** ti an si. An sullam cu hi tin a si --**N** cu Not Achieve ( A sung). **A** cu Achieve ( A awng). **M** cu Merit ti si ( Hmak ttha ngai in a awng). **E** cu Excellence ti si, ( Hmak ttha tak tak in a awng). **N,A,M,E** nih na fa caminpuai a awn ningcang a hmak a niam le a san a langhter.

**Sang piin ii tinh. (Aim high)**

Hmak 80 hi NCEA level pakhat cio awn nak fang fang ah ngah a herh mi a si (awng hmat). Cu caah cun na fa kha hmak 80 nak tam deuh hmuh ii zuam tiin thazaang pe. Hmak 80 an ngah mi chung ah, hmak 50 kha Merit asiloah, Excellence in ngah mi a si ah cun NCEA a awn nak Certificate (lehhmah) ah khan Merit asiloah, Excellence ti kha aa tel chih lai, mah hi attha khunmi Hnatlakpinak Lehhmah (Certificate Endorsement) tiah auh a si. Certificate endorsement ngah ah cun sianginn an lim hnu ah rian ngah nak ding ah si seh, cawn tthan an duh mi luh nak ding caah si seh a bawmh hna lai (luh fawi deuh lai).

**Zeitin dah an cawn ding mi ca an thim lai? (How should they choose their courses)**

Tang 9 le tang 10 kai lio in NCEA ngah nak ding ah ze dah cawn ah a ttha lai tiin i timh cia hi a bia pi ngai. Na fa nih hmai lei ah rian a duh mi aa theih cang ah cun, rian lei ruahnak petu (careers advisor), an mah le cataang cioah tawlreltu lutlai (Dean), cun an saya/mah te kha mah rian phak khawh nak ding caah ze bata (subject) dah cawn a herh timi an hal hna kha a bia pi ngai ngai.

**Sianghleiruun luhkhawhnak nawl (University Entrance) ngah nak ding ah zaidah a herh?** *(What is needed to gain University Entrance?)*

Sianghleiruun luhkhawhnak nawl (University entrance) ngah nak ding ah cun NCEA level 3 (tang 13) kha awn a herh. Cun mah chung ah khan Sianghleiruun ( University ) nih an cohlanmi bata (approve subject) pa 3 ah hmak 14 cio ngah a herh. Cun literacy le numeracy in ngah a herh an timi hmak zat kha ngah a herh.

New Zealand chung ii cheukhat Sianghleirun (University) ah kai khawh nak ding ah cun a niam bik ah Sianghleiruun luhkhawhnak nawl (University Entrance) hi ngah a herh. A cheu Sianghleirun (University) pawl, adang fimthiamnak cawnnak sianginn tertiary institutions (tahchunhnak ah NMIT ah cawn duhmi) kai khawh nak ding ahcun an mah le asining cio in a herh mi dang an ttuai chih mi a um tawn.

**Zeibantuk atlingtlakmi fimthiamnak dah ka fa nih sianginn ah aa tinh khawh lai?**

*(What other qualifications can my child aim for at school?)*

Na fa a kai nak sianginn nih khan NCEA lehlmah lawng si lo in, rampuluk nih theihhngalh ii cohlan mi lehlmah dang zong ngah khawh ding ah an pek tawn hna. An pek mi hna ah aa tel kho mi cu, Business Administration (chaw lehthal zohkhenh ning), Computing (computer he apehtlaimi), Hospitality (rian ii mi chawnhbiak lei he apehtlaimi), Mechanical Engineering Technology, Tourism and Travel (khuah tlawn lei he apehtlaimi) cun NZCEL (New Zealand Certificate in English Language learning- New Zealand ah mirang holh cawnnak lehlmah) an si. Sianginn ah na fa rian a ttuan duh mi, asiloah cawn a duh mi he aa pehtlai mi, rampuluk nih cohlan mi lehlmah zeibantuk dah siangngakchia an pek hna ti zong kha hal hna.

Hmak ngah mi vial te hi khawn in NCEA lehlmah hmuh khawh nak ding caah rel an si. Cun a cheu hmak cu a dang atlingtlakmi fimthiamnak lehlmah awn nak ding caah khawn in relh khawh an si tthiam. A cheu khat fimthiamnak lehlmah cu sianginn ah lim dih khawh an si. Cun a cheu cu sianginn ah tlawmpal thok i cun riantuan pahbuin rianttuannak hmun hma ah asilole tertiary institution ah peh tthan in lehlmah kha lak khawh an si.

**Nu le pa nih tuah ah a ttha ngai mi thil.** *(Tips for parents)*

- Na fa kha NCEA kong lam na lung fian deuh nak ding caah hal – siangngakchia tam u nih cun fiang tein an hngalh.
- Na fa kha kum dongh tik ii caminpuai lawng ah si lo in kum hram thok in kum dongh tiang kar lak ah a thiam le thiam lo theihnak ding caah caminpuai phit ter a si peng lai caah, na fa ca a ciah tik ah thazaang pe, (tahchunhnak - a caan, hmunhma cun ingsa tuah lei ah thazaang pe).
- Na fa nih cawnmi ca bata a thim tik ah tang 11 (level 1) ah cun a phun phun a thim nak ding caah forhial. Cun tang 12 le 13 (level 12 & 13) tu ah cun zeibantuk bata dah hmai lei cawn a duh mi le ttuan a duh mi rian he aa tlak lai timi kha zoh pi chih.
- Na fa kha hmak saang (kungtthu) merit le excellence in caminpuai awn aa tinh nak hnga thazaang pe. Merit le excellence in a awn ah cun rian luh nak le cawn a duh mi luhnak ding ah tapi a bawmh lai, a fawi ter deuh lai.
- Na fa nih rian a duh mi le hmailei ah cawn a duh mi aa thim mi a um ah cun, zeibantuk bata (subject) dah a cawn duhmi kha a kai khawh te nak ding caah tang 12 le tang 13 ah lak cia a herh timi kha hlat hlai piak.
- Sianginn asiloah saya/mah te kha caa lei ah na fa a tthangcho maw a ttumchuk dah timi hal tawn hna. Sianginn tam pi cu nu le pa kha an fa le kong theih ter nak caah caan an ser piak tawn hna. (tahchunhnak – teacher, parent interview)
- NCEA konglam cu internet ah NZQA website ah rel khawh a si. [www.nzqa.govt.nz/ncea](http://www.nzqa.govt.nz/ncea)